

## Contrato de licença de software da ACL

ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DA ACL ("**CONTRATO**") É UM CONTRATO LEGAL ENTRE VOCÊ (COMO PESSOA, ENTIDADE OU ORGANIZAÇÃO GOVERNAMENTAL SINGULAR, REFERIDO COMO "**VOCÊ**" OU "**SEU**"/"**SUA**") E A ACL SERVICES LTD. ("**ACL**"), E DEFINE OS TERMOS E AS CONDIÇÕES SOB OS QUAIS VOCÊ ESTÁ LICENCIANDO O SOFTWARE DA ACL (CONFORME DEFINIÇÃO A SEGUIR).

AO ACESSAR OU USAR O SOFTWARE, VOCÊ CONCORDA EM SE SUBMETER AOS TERMOS DESTES CONTRATO, INCLUINDO TODOS OS TERMOS INCORPORADOS POR REFERÊNCIA, E DECLARA TER AUTORIDADE PARA CELEBRÁ-LO. SE VOCÊ NÃO TEM ESSA AUTORIDADE, OU SE NÃO CONCORDA COM OS TERMOS DESTES CONTRATO, VOCÊ TEM UM PRAZO DE 30 (TRINTA) DIAS A PARTIR DA COMPRA PARA SOLICITAR UM REEMBOLSO DAS TAXAS PAGAS PELO SOFTWARE E, MEDIANTE O RECEBIMENTO DA SUA CONFIRMAÇÃO DE QUE VOCÊ EXCLUIU O SOFTWARE DOS SEUS SISTEMAS, A ACL OFERECERÁ UM REEMBOLSO DAS TAXAS DE PAGAS.

NOS TERMOS DA CLÁUSULA "CONTRATO COMPLETO" ABAIXO, A VERSÃO DO CONTRATO QUE SE APLICA A VOCÊ É A VERSÃO COM A QUAL VOCÊ CONCORDOU AO INSTALAR O SOFTWARE OU, SE VOCÊ RENOVOU SUA ASSINATURA INICIAL, A VERSÃO COM A QUAL VOCÊ CONCORDOU QUANDO RENOVOU SUA ASSINATURA. A ACL SE RESERVA O DIREITO DE ATUALIZAR E ALTERAR ESTE CONTRATO OCASIONALMENTE, COM A RESSALVA DE QUE AS ALTERAÇÕES EFETUADAS UNILATERALMENTE PELA ACL NÃO SE APLICARÃO A VOCÊ ATÉ O MOMENTO DA RENOVAÇÃO DA SUA ASSINATURA. A VERSÃO MAIS RECENTE DESTES CONTRATO ESTARÁ SEMPRE DISPONÍVEL EM [HTTPS://WWW.ACL.COM/ABOUT-US/LEGAL/](https://www.acl.com/about-us/legal/). ESTA VERSÃO PODE SER DIFERENTE DA INCLUÍDA NA VERSÃO COM A QUAL VOCÊ CONCORDOU NO MOMENTO DA COMPRA ORIGINAL OU DA ÚLTIMA RENOVAÇÃO DA ASSINATURA DO SOFTWARE.

Se houver algum conflito ou ambiguidade entre a versão em inglês e a versão em qualquer outro idioma deste Contrato, a versão em inglês prevalecerá e será considerada o texto autêntico para fins de interpretação.

- 1. Software e Assinatura.** Neste Contrato, "**Software**" é a solução ou as soluções de software locais da ACL listadas ou incluídas como parte da solução empacotada no formulário de pedido ou na fatura emitido pela ACL, por seus afiliados ou por um distribuidor ou revendedor autorizado (o "**Formulário de Pedido**"), na sua forma de código objeto não modificado, incluindo todos os componentes ou instaladores do Software e todos os suplementos ("**Suplementos**") do Software, como o ACL Essentials, licenciados separadamente ou juntamente com o Software. O "Software" inclui a Documentação do Usuário (definida abaixo) desse Software e o ACL Launchpad. Para maior clareza, "Software" e "Suplementos" não incluem o ACL GRC, o Resultados Lite, os Recursos da Comunidade disponibilizados por meio do Conteúdo e Comunidade da ACL (coletivamente, os "Recursos"). As assinaturas do ACL GRC podem ser compradas separadamente da ACL. Os Recursos são recursos disponibilizados a você pelo site Conteúdo e Comunidade da ACL como parte da sua assinatura do Software com a finalidade de aprimorar o seu uso do Software e são fornecidos nos termos de um contrato separado, denominado Termos de uso da Comunidade da ACL, disponível em <https://www.acl.com/about-us/legal/>. A ACL pode, a seu exclusivo critério, variar ou descontinuar alguns ou todos os componentes dos Recursos. O acesso e o uso a determinados componentes dos Recursos são limitados à vigência da assinatura paga e cessarão no término do período de assinatura paga.
- 2. Licença de Assinatura.** Em concordância com os termos e condições deste Contrato, a ACL oferecerá a você, durante a vigência da assinatura definida na cláusula 4 abaixo, uma licença internacional, não exclusiva, não transferível e não atribuível (exceto conforme disposto de outra forma neste Contrato) e o direito e a licença para a instalar, acessar e usar o Software para suas operações de negócio internas pelo número de Usuários Nomeados (conforme definidos a seguir) ou sistemas SAP, conforme o caso, e para o tipo de Software definido no Formulário de Pedido.<sup>1</sup> Os suplementos são licenciados para uso apenas com o software específico ao qual estão ligados, não podendo ser usados como produtos autônomos ou com qualquer outro software ou serviço. O Software pode ser instalado em um sistema de hardware virtual (ou com outro tipo de emulação), desde que o uso do Software seja restrito ao número de Usuários Nomeados para os quais você adquiriu licenças. A tecnologia de virtualização não pode ser usada para contornar os termos e restrições de licenciamento deste Contrato.
- 3. Usuários Nomeados.** Você é responsável pelo fornecimento de informações precisas, atualizadas e completas ao ativar a assinatura, e pela manutenção da confidencialidade do seu ID e senha de logon. Se você se tornar ciente de qualquer uso não autorizado das informações da sua assinatura ou da sua conta, notificará a ACL imediatamente. O Software pode ser acessado e usado por um número máximo de usuários específicos individuais da sua organização ou da organização de seus Afiliados e para os quais você pagou taxas ("**Usuários Nomeados**"). Um identificador único será atribuído a cada Usuário Nomeado para acessar o Software. O ID e a senha de um Usuário Nomeado não podem ser compartilhados com qualquer outro indivíduo. No entanto, respeitando os termos da restrição de compartilhamento ou disponibilização do acesso de um Usuário Nomeado para vários indivíduos estabelecida abaixo, é possível substituir um Usuário Nomeado por outro indivíduo pertencente à organização, desde que a quantidade de Usuários Nomeados não exceda a quantidade de Usuários Nomeados

---

<sup>1</sup> Uma licença do Cliente para o ACL Analytics ou o Analytics Exchange concede a cada Usuário Nomeado uma assinatura para uma função de acesso limitado no ACL GRC, permitindo que esse Usuário Nomeado colabore com dois outros indivíduos também com uma função de acesso limitado (por exemplo, um Usuário Nomeado pode designar uma parte interessada de negócios fora de seu departamento de auditoria, um gerente de auditoria ou um gerente de unidade de negócios para visualizar resultados publicados na versão de acesso limitado do ACL GRC por um Usuário Nomeado), independentemente desses indivíduos adicionais serem Usuários Nomeados com licenças de Cliente para o ACL Analytics ou o ACL Analytics Exchange.

pelos quais você pagou as taxas cabíveis. Se você exceder ou desejar aumentar o número de Usuários Nomeados que usa o Software, serão aplicadas taxas adicionais. É estritamente proibido compartilhar ou disponibilizar a licença de um Usuário Nomeado para vários indivíduos com a finalidade de permitir o uso temporário por diversos usuários em um departamento ou organização. Para as finalidades deste Contrato, "Afiliações" significa uma entidade que controla você, é controlada por você ou está sob o mesmo controle que você, onde "controle" significa uma participação acionária de pelo menos 50% nessa entidade ou a capacidade de controlar a gestão dessa entidade.

- 4. Vigência e Renovação.** A sua assinatura do Software tem a vigência definida no Formulário de Pedido. Se nenhuma vigência de assinatura for especificada no Formulário de Pedido, a vigência de assinatura será 1 (um) ano a partir da data do Formulário de Pedido. A ACL enviará a você pelo menos 2 (duas) notificações de renovação separadas até 30 (trinta) dias antes do fim da vigência da assinatura atual para que você possa confirmar a renovação da assinatura ou notificar a ACL de que não deseja renová-la. A sua assinatura será renovada ao fim de cada vigência de assinatura pelo período adicional de 1 (um) ano, a menos que: (a) você envie à ACL uma notificação de não renovação pelo menos 30 (trinta) dias antes do fim da vigência da assinatura atual, ou (b) a ACL envie a você uma notificação de não renovação pelo menos 60 (sessenta) dias antes do fim da vigência da assinatura atual. O Software e os Recursos contêm um mecanismo de desativação que permite que a ACL impeça que você acesse o Software e os Recursos após o fim da vigência ou a extinção da sua assinatura.
- 5. Recuperação de desastres e failover.** Você pode instalar cópias adicionais do Software em um ou mais servidores não produtivos designados para atividades de recuperação de desastres ou failover. Essas cópias adicionais somente poderão ser executadas em servidor(es) não produtivo(s) para realizar os propósitos designados associados com o(s) servidor(es) não produtivo(s).
- 6. Ambientes não produtivos.** Você pode instalar cópias adicionais do Software em um ou mais ambientes não produtivos designados para atividades de preparação e testes, desde que tenha pago as taxas aplicáveis. Essas cópias adicionais somente poderão ser executadas em ambientes não produtivos para realizar os propósitos designados associados aos ambientes não produtivos.
- 7. Cópia de backup.** Você poderá fazer um número razoável de cópias do Software apenas para backup e arquivamento, desde que reproduzam todos os avisos de direitos autorais e de titularidade que estiverem na cópia original do Software.
- 8. Uso por terceiros.** A ACL reconhece e concorda que o Software pode, sujeito aos termos deste Contrato, vir a ser usado por prestadores de serviços terceirizados, autônomos e consultores do Usuário, ficando estabelecido, porém, que estes terceiros deverão concordar por escrito que se submeterão às cláusulas deste Contrato e que os mesmos utilizarão o Software apenas em benefício e para os fins comerciais do Usuário. Mediante solicitação da ACL, você fornecerá uma lista de todos os terceiros usam o Software de acordo com esta cláusula para ajudar a ACL a gerenciar a sua assinatura do Software. O usuário permanecerá responsável e sujeito ao uso adequado do Software, conforme este Contrato, por tais terceiros.
- 9. Documentação e entrega eletrônica.** Todo o Software e toda a documentação será entregue por meios eletrônicos. O Software será considerado entregue quando disponibilizado para download por meio do ACL Launchpad. Você concorda que a sua assinatura do Software não depende da entrega de nenhuma funcionalidade ou recursos futuros, nem de qualquer comentário público oral ou por escrito efetuado pela ACL ou por seus funcionários, agentes ou representantes a respeito de funcionalidades ou recursos futuros. A "Documentação do Usuário" é qualquer documentação de ajuda e de especificações técnicas do produto fornecida pela ACL com o Software, incluindo, entre outros, manuais e guias de instalação. Você pode acessar a Documentação do Usuário eletronicamente por meio do ACL Launchpad. A ACL oferece somente Documentação do Usuário on-line. É permitido imprimir e fazer um número razoável de cópias da Documentação do Usuário para seu uso interno de acordo com este Contrato, desde que sejam reproduzidos todos os avisos de direitos autorais e de titularidade incluídos no texto original da Documentação do Usuário.
- 10. Taxas.** Você pagará as taxas cabíveis pela assinatura e pela vigência adquiridas, bem como todas as taxas, impostos aduaneiros ou outros encargos incidentes sobre a aquisição da sua assinatura do Software. A ACL não irá cobrar taxas das quais você estiver isento, caso você seja uma instituição ou entidade isenta de impostos e apresente o certificado de isenção fiscal. Todas as taxas são devidas até a data definida no Formulário de Pedido e, exceto onde especificado de outra forma neste documento, não são canceláveis nem reembolsáveis. Em caso de qualquer taxa não paga em até 30 (trinta) dias após a data de vencimento em uma fatura da ACL, a ACL poderá, sem prejuízo de seus outros direitos e soluções, suspender o Suporte Técnico e o seu acesso e uso do Software até que esses valores sejam pagos integralmente. A ACL notificará que as taxas estão vencidas com antecedência mínima de 7 (sete) dias antes de suspender o acesso e não exercerá esse direito se você estiver questionando a cobrança de forma razoável e de boa fé e se cooperar ativamente para solucionar esse litígio.
- 11. Uso para Testes Beta, Avaliação e Demonstração.** Se você recebeu acesso ao Software para fins de testes ou avaliação, ou recebeu acesso ao Software para fins de demonstração ou testes beta, pode usar o Software somente para fins de testes beta, avaliação, testes ou treinamento (ou seja, atividades não produtivas) somente pelo período limitado especificado na correspondência sobre testes beta, testes, avaliação ou demonstração enviada pela ACL a você. Se nenhum período for especificado, o seu uso é limitado a um período de 30 (trinta) dias. O Software contém um mecanismo de desativação automático que evita o uso além do período permitido de testes beta, testes, avaliação ou demonstração. O acesso ao Software para fins de testes beta, testes, avaliação ou demonstração são efetuados exclusivamente por sua própria conta e risco. SE O SOFTWARE FOR FORNECIDO PARA FINS DE TESTES BETA, TESTES, AVALIAÇÃO OU DEMONSTRAÇÃO, SERÁ FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", ISENTO DE TAXAS, E AS CLÁUSULAS DE GARANTIA LIMITADA E DE

SUPORTE TÉCNICO DESTES CONTRATO NÃO SE APLICARÃO. Se você tem uma assinatura paga para o Software, esta seção não se aplica a você.

- 12. Uso do Curso de Treinamento e da Rede Acadêmica da ACL.** Se você recebeu acesso ao Software como parte de um curso de treinamento, tem a permissão de usar o Software somente para fins de treinamento (ou seja, atividades não produtivas) durante o período do curso de treinamento. O Software contém um mecanismo de desativação automática que evita seu uso além da duração do curso de treinamento. Se você adquiriu acesso ao Software nos termos do programa da Rede acadêmica da ACL (ou seja, por meio de uma instituição educacional, editor de manuais ou de outra forma), tem a permissão de usar o Software exclusivamente para fins educacionais (ou seja, não produtivos). Se você adquiriu acesso ao Software de um editor de manuais empacotado com um manual, a sua assinatura do Software é limitada a um período de 6 (seis) meses. Se você for um professor ou uma instituição educacional, a sua assinatura educacional para o Software será limitada a um prazo de 3 (três) anos ou ao prazo especificado na correspondência da Rede acadêmica da ACL enviada a você, o que for maior. O Software fornecido nos termos da Rede acadêmica da ACL para fins educacionais contém um mecanismo de desativação automática que impede o seu uso além do período de assinatura permitido de 6 (seis) meses ou 3 (três) anos, conforme o caso. O acesso ao Software e o uso do Software fornecido nos termos da Rede acadêmica da ACL para fins educativos são efetuados exclusivamente por sua própria conta e risco. O SOFTWARE FORNECIDO NOS TERMOS DA REDE ACADÊMICA DA ACL PARA FINS EDUCACIONAIS É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", ISENTO DE TAXAS, E A CLÁUSULA DE GARANTIA LIMITADA DESTES CONTRATO NÃO SE APLICARÁ. A ACL NÃO OFERECE SUPORTE TÉCNICO PARA O SOFTWARE QUANDO ESSE SOFTWARE É FORNECIDO NOS TERMOS DA REDE ACADÊMICA DA ACL PARA FINALIDADES EDUCATIVAS. Se o Software para o qual você adquiriu acesso não é um software de curso de treinamento ou um software da Rede acadêmica, esta seção não se aplica a você.
- 13. Propriedade do Software.** O Software é licenciado e não vendido ao usuário. Toda a titularidade, direitos de propriedade e direitos de propriedade intelectual relativos ao Software, incluindo todas as cópias do Software, pertencem à ACL e a seus licenciadores, que são os terceiros beneficiários deste Contrato no que diz respeito a seus direitos de propriedade. O Software é protegido por leis de direito autoral e tratados internacionais de direito autoral e a ACL pode incorporar determinadas medidas no Software para evitar o seu uso não autorizado. Você é responsável por qualquer infração de direitos autorais que cometer. Se você fizer sugestões a respeito de qualquer recurso, funcionalidade ou desempenho que sejam adotadas pela ACL em qualquer dos seus produtos, incluindo o Software (com a exclusão explícita das suas Informações Confidenciais), esse recurso, funcionalidade e desempenho será considerado automaticamente designado à ACL nos termos deste contrato e se tornará propriedade única e exclusiva da ACL.
- 14. Propriedade Intelectual e Restrições.** A ACL se reserva todos os direitos, títulos e interesses relacionados ao Software, incluindo todos os direitos de propriedade intelectual relacionados, não concedidos explicitamente a você neste Contrato. Sem limitar a generalidade do exposto acima, você reconhece que o Software contém segredos comerciais e, sujeitando-se às leis aplicáveis, você concorda que não: (a) copiará o Software ou imprimirá novamente ou reproduzirá nenhum conteúdo do Software, exceto conforme permitido neste Contrato ou para suas próprias finalidades comerciais internas; (b) modificará, adaptará ou traduzirá o Software, exceto conforme permitido neste Contrato; (c) descompilará, executará engenharia reversa ou descodificará o Software, ou de outra forma tentará reduzir o Software de código-objeto para código-fonte ou reconstruir ou descobrir qualquer código-fonte, ideia subjacente, algoritmo, formato de arquivo ou interface de programação do Software por qualquer meio (exceto e apenas na medida em que a lei aplicável proíbe ou restringe restrições de engenharia reversa); (d) usará o Software para desenvolver qualquer trabalho com função compatível ou concorrente em relação ao Software, nem criará nenhum trabalho derivado do Software (não se considera trabalho derivado o uso do Software para emissão de relatórios ou execução de outras tarefas permitidas pelo Software); (e) arrendará, alugará, emprestará, venderá, sublicenciará ou distribuirá o Software fora da sua organização ou a terceiros (incluindo o uso do Software em caráter compartilhado, para fins de agência de serviços ou para prestar serviços direta ou indiretamente a terceiros mediante a cobrança de taxas) sem o prévio consentimento por escrito da ACL; (f) utilizará qualquer equipamento, dispositivo, software ou outros meios projetados para contornar ou remover qualquer mecanismo de segurança ou forma de proteção de cópia ou de uso utilizado pela ACL em relação ao Software; (g) combinará o Software com qualquer outro software (incluindo software de fonte aberta), onde o software combinado esteja sujeito à Licença Pública Geral GNU ou a qualquer outra licença que exija que o programa combinado ou o Software e seu código-fonte sejam livremente disponíveis; (h) disseminará ou divulgará publicamente informações de desempenho ou análises sobre o Software, incluindo qualquer resultado de testes comparativos efetuados com o Software; ou (i) usará o Software de qualquer forma que viole qualquer lei ou regulamentação aplicável, incluindo, entre outros, qualquer direito autoral ou outro direito de propriedade intelectual ou de propriedade de terceiros.
- 15. Verificação.** Você reconhece e concorda que a ACL poderá, com a devida antecedência e não mais do que uma vez por ano, solicitar que você apresente registros para confirmar se o uso do Software está de acordo com o disposto neste Contrato. Se a ACL tiver justo motivo para acreditar que o relatório que você apresentou não revela corretamente as informações sobre o seu uso do Software, a ACL realizará uma auditoria nas dependências do cliente para confirmar se o seu uso do Software está de acordo com o disposto neste Contrato. Tal inspeção será conduzida durante o horário comercial e de acordo com as exigências de segurança do local, na medida do que for razoável. Se a inspeção apontar alguma violação deste Contrato, o usuário reembolsará à ACL as despesas com inspeção devidamente comprovadas e ainda pagará as taxas adicionais necessárias.
- 16. Confidencialidade.** Cada parte pode ter acesso a informações que são confidenciais da outra parte, incluindo, entre outras, o próprio Software, os termos e os preços do Software ou do plano de assinatura, todo o código, invenções, know-how, informações comerciais, técnicas e financeiras obtidas por uma parte e todas as informações claramente identificadas como confidenciais, bem como as informações que, considerando sua natureza ou as circunstâncias da sua divulgação, seria razoável considerar como confidenciais ("**Informações Confidenciais**"). As Informações Confidenciais não incluem informações que:

(a) sejam ou se tornem parte do domínio público por outros meios que não ato ou omissão da outra parte; (b) estivessem em posse legítima da outra parte antes da divulgação e que não tenham sido obtidas pela outra parte, direta ou indiretamente, da parte informante; (c) sejam legalmente divulgadas para a outra parte por um terceiro, sem restrições de divulgação; ou (d) sejam desenvolvidas independentemente pela outra parte sem uso ou benefício das Informações Confidenciais da outra parte. Cada uma das partes concorda em manter o sigilo das Informações Confidenciais das outras partes pelo prazo da assinatura e por um período de dois anos após a extinção. Nenhuma parte divulgará as Informações Confidenciais da outra parte para qualquer terceiro ou usará as Informações Confidenciais da outra parte para qualquer propósito que não os propósitos deste Contrato, exceto conforme exigido por lei ou por ordem governamental ou judicial válida. Se a parte receptora for solicitada ou exigida por lei ou processo legal cabível a revelar qualquer das Informações Confidenciais da parte informante, a parte receptora notificará a parte informante antecipadamente a respeito dessa revelação obrigatória (na medida permitida por lei) e oferecerá assistência razoável, à custa da parte informante, se a parte informante desejar contestar a divulgação. Todas essas revelações serão limitadas à extensão necessária e estará sujeitas às proteções de confidencialidade na medida razoavelmente praticável. As divulgações de Informações Confidenciais exigidas por lei ou processo legal cabível não serão consideradas violações deste Contrato. Cada parte concorda ainda em adotar medidas de segurança razoáveis (como, por exemplo, enviar informações de maneira segura e criptografada, ou mascarar os dados) ao enviar Informações Confidenciais.

A Política de Privacidade da ACL (<https://www.acl.com/about-us/legal/>) identifica como a ACL coleta, usa e divulga, de forma limitada, informações a respeito de você e dos Usuários Nomeados, que não os Dados do Cliente. A Política de Privacidade da ACL também define as salvaguardas implementadas pela ACL para manter essas informações seguras.

- 17. Extinção para conveniência.** Você pode rescindir este Contrato e a sua assinatura do Software a qualquer momento, de acordo com sua conveniência, enviando uma notificação por escrito à ACL, exceto durante o período de 30 (trinta) dias antes do final do período de assinatura atual. No entanto, taxas pagas antecipadamente não serão reembolsadas e você continuará responsável por qualquer taxa de assinatura não paga durante o resto da vigência da assinatura não vencida.
- 18. Rescisão por justa causa.** Qualquer parte poderá extinguir imediatamente este Contrato e sua assinatura do Software, se a outra parte: (a) estiver em violação relevante de qualquer disposição deste Contrato (como o não pagamento das taxas exigidas para o Software) ou de todos os acordos ou termos incorporados a este documento por referência; e (b) não solucionar a violação ou fizer um progresso substancial para solucionar a violação até a satisfação razoável da parte que está extinguindo o Contrato, dentro de 30 (trinta) dias após o recebimento de notificação por escrito enviada pela parte que está extinguindo o Contrato. Além disso, a ACL poderá extinguir imediatamente este Contrato se você violar a cláusula 2 (Licença de Assinatura), a cláusula 13 (Propriedade) ou qualquer restrição de licença definida na cláusula 14 (Propriedade Intelectual e Restrições) deste Contrato. Se a ACL extinguir a licença por justa causa, você continuará responsável por todas as taxas não pagas que devem ser pagas pelo período completo de assinatura. Se você extinguir o Contrato por justa causa, a ACL reembolsará qualquer taxa paga antecipadamente, calculada desde a data efetiva de extinção até o final do período da assinatura, exceto que todos os reembolsos conforme as cláusulas 20 (Garantia Limitada) e 22 (Soluções para declaração de infração) serão processados exclusivamente conforme essas cláusulas.
- 19. Efeito do Fim da Vigência ou da Extinção.** Se a vigência da sua assinatura expirar de acordo com a cláusula 4, ou se este Contrato for extinto (desde que não por justa causa ensejada por você) de acordo com a cláusula 17 ou 18, a ACL cessará o seu acesso e o seu uso do Software e você deverá destruir o original e todas as cópias do Software, bem como interromper imediatamente qualquer uso do Software. Após a expiração ou extinção da assinatura, você será responsável pela remoção de todos os seus dados do Software. A ACL permitirá que você acesse o Software por um período de até 30 (trinta) dias após o fim da vigência ou a extinção para facilitar essa remoção. Nos 30 (trinta) dias após a extinção do Contrato, um representante legal da sua empresa deverá, mediante solicitação da ACL, garantir por escrito à ACL que o original e todas as cópias do Software foram destruídos ou devolvidos à ACL. A extinção deste Contrato não constituirá renúncia de qualquer preço, valor ou despesa devidos a qualquer parte, nem tampouco reduzirá ou prejudicará qualquer direito de qualquer parte em virtude deste Contrato. Todos os termos que, pela sua natureza, deveriam sobreviver à extinção deste Contrato, sobreviverão à extinção deste Contrato.
- 20. Garantia limitada.** A ACL garante que o Software, durante o período de assinatura, terá um desempenho substancialmente compatível com as especificações funcionais definidas na Documentação do Usuário do Software, desde que você administre, acesse e use o Software de acordo com essa Documentação do Usuário. A ACL não garante que o uso do Software será ininterrupto ou livre de erros. Se o Software não operar de acordo com a garantia desta cláusula, e se você notificar a ACL por escrito da natureza da não conformidade, a ACL tomará todas as medidas comerciais razoáveis para corrigir imediatamente essa não conformidade, sem custo adicional. Se, após uma oportunidade razoável, a ACL não corrigir a não conformidade, você poderá rescindir sua assinatura do Software e receber um reembolso de todas as taxas pagas antecipadamente e não utilizadas pela vigência remanescente da assinatura, rateadas desde a data da sua notificação até o final da vigência da assinatura em vigor. A garantia acima definida nesta cláusula 20 consiste no seu único e exclusivo recurso para a quebra de garantia.
- 21. Indenização por infração.** A ACL aceita confrontar qualquer ação contra você que afirme que o software infringe uma patente, direitos autorais ou uma marca registrada de um terceiro nos Estados Unidos, no Canadá ou na União Europeia e irá indenizá-lo por quaisquer danos, custos razoáveis e gastos (incluindo custos legais razoáveis) impostos a você de forma definitiva por um tribunal de uma jurisdição competente ou acordados em uma resolução, desde que: (a) você noticie prontamente a ACL sobre a ação; (b) a ACL tenha todo o controle da defesa e de todas as negociações para a resolução ou o acordo (desde que isto não implique em uma admissão de culpa de sua parte); e (c) você forneça assistência razoável à ACL, às custas da ACL. A ACL não terá nenhuma obrigação para com você se a alegação de infração for baseada ou relacionada (a)

ao uso contínuo de uma versão do Software que não esteja mais sendo comercializada pela ACL, se a ACL disponibilizar uma versão mais nova do Software que pudesse afastar ou restringir a alegada violação; (b) ao uso ou combinação do Software com produtos de terceiros não fornecidos pela ACL, se tal uso ou combinação resultar na alegada violação; ou (c) ao uso do Software que importar violação deste Contrato ou que não esteja de acordo com a Documentação do Usuário que acompanha o Software.

**22. Solução para declarações de infração.** Após julgada válida a ação por infração ou, se na opinião da ACL, for provável que isso ocorra, a ACL tem o direito, à sua opção e às suas custas, de: (a) conceder ao usuário o direito de continuar a usar o Software; ou (b) substituir ou modificar o Software de modo a oferecer essencialmente a mesma funcionalidade e desempenho, ou melhor, porém sem constituir ou dar ensejo a qualquer alegação de violação. Se, a critério da ACL, nenhuma das opções acima for comercialmente razoável nas circunstâncias, a ACL poderá rescindir a sua assinatura do Software mediante notificação por escrito com 30 (trinta) dias de antecedência e fornecerá um reembolso rateado de todas as taxas de assinatura pagas antecipadamente e não utilizadas pelo restante da vigência da assinatura em vigor. O reembolso rateado é calculado a partir da data em que a ACL foi notificada da alegação de violação pelo restante da vigência da assinatura em vigor. As cláusulas 21 e 22 constituem o acerto definitivo entre a ACL e você com relação à violação dos direitos de propriedade intelectual e de propriedade de terceiros.

**23. Isenção de responsabilidade.** COM EXCEÇÃO DAS GARANTIAS EXPLÍCITAS MENCIONADAS NA CLÁUSULA 20, O SOFTWARE É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA", SEM QUALQUER GARANTIA DE QUE SERÁ LIVRE DE ERROS, E VOCÊ ASSUME TODOS OS RISCOS COM RELAÇÃO À QUALIDADE, AO DESEMPENHO, À CONFIABILIDADE, À PRECISÃO E AOS RESULTADOS DO USO DO SOFTWARE. EXCETO ONDE RESTRINGIDOS DE OUTRA FORMA PELA LEI OU CONFORME DISPOSTO NA CLÁUSULA 20, A ACL E SEUS LICENCIADORES SE ISENTAM DE TODAS AS DEMAIS DECLARAÇÕES, GARANTIAS OU CONDIÇÕES, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, QUER FUNDADAS EM LEI OU OUTRO DISPOSITIVO, RELATIVAS AO SOFTWARE, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE, COMERCIALIZAÇÃO, DURABILIDADE, NÃO INFRAÇÃO OU QUALIDADE SATISFATÓRIA OU COMERCIALIZÁVEL. NENHUMA INFORMAÇÃO OU ASSISTÊNCIA VERBAL OU ESCRITA FORNECIDA PELA ACL, SEUS LICENCIADORES OU SEUS RESPECTIVOS FUNCIONÁRIOS, EXECUTIVOS, DIRETORES, CONTRATADOS, DISTRIBUIDORES OU REPRESENTANTES AUMENTARÁ O ESCOPO DAS GARANTIAS EXPLÍCITAS DESCRITAS NA CLÁUSULA 20 NEM CONSTITUIRÁ NOVAS DECLARAÇÕES, GARANTIAS OU CONDIÇÕES. A ACL NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS DECORRENTES DE SOFTWARE DE TERCEIROS QUE OPERE SEPARADAMENTE, MAS EM COMBINAÇÃO COM O SOFTWARE, POIS SOFTWARES DE TERCEIROS SÃO LICENCIADOS A VOCÊ ATRAVÉS DE CONTRATOS SEPARADOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES PODEM NÃO PERMITIR A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS IMPREVISTOS OU EMERGENTES. PORTANTO, ALGUMAS PARTES DESTA LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ. NESSE CASO, TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS ESTÃO LIMITADAS À DURAÇÃO DE 90 (NOVENTA) DIAS A PARTIR DA DATA DE ATIVAÇÃO DO SOFTWARE.

#### **24. Limitação mútua de responsabilidade.**

**24.1.** AS PARTES E SEUS LICENCIADORES E AFILIADOS (INCLUINDO SEUS RESPECTIVOS EMPREGADOS, DIRIGENTES, CONTRATADOS, DISTRIBUIDORES OU AGENTES) NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS ENTRE SI POR QUALQUER DANO INDIRETO, ESPECIAL, INCIDENTAL, EMERGENTE OU PUNITIVO, INCLUINDO ENTRE OUTROS, LUCROS OU RECEITAS CESSANTES, INTERRUPÇÕES DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES DE NEGÓCIOS, CORRUPÇÃO OU PERDA DE DADOS, CUSTOS DE MERCADORIAS OU SERVIÇOS SUBSTITUTOS, DEVIDOS OU RELACIONADOS À UTILIZAÇÃO OU À IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O SOFTWARE, AO FORNECIMENTO DE SUPORTE TÉCNICO (CONFORME DEFINIDO A SEGUIR) PELA ACL OU À QUALQUER TRANSAÇÃO CONTEMPLADA NESTE CONTRATO, QUALQUER QUE SEJA O MOTIVO, NÃO OBTANTE A TEORIA DE RESPONSABILIDADE (CONTRATO, ATO ILÍCITO OU DE OUTRA FORMA), MESMO SE NOTIFICADAS DA POSSIBILIDADE DESSES DANOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES PODEM PROIBIR A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS IMPREVISTOS OU EMERGENTES. PORTANTO, ALGUMAS PARTES DESTA LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

**24.2.** AS PARTES E SEUS LICENCIADORES E AFILIADOS (INCLUINDO SEUS RESPECTIVOS EMPREGADOS, DIRIGENTES, CONTRATADOS, DISTRIBUIDORES OU AGENTES) NÃO SERÃO RESPONSÁVEIS ENTRE SI POR QUALQUER DANOS DE QUALQUER ESPÉCIE, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, TODOS OS DANOS DIRETOS COM UM VALOR AGREGADO MAIOR QUE AS TAXAS REALMENTE PAGAS POR VOCÊ PELO SOFTWARE NOS 12 (DOZE) MESES PRECEDENTES AO EVENTO QUE RESULTOU NA ALEGAÇÃO.

**24.3.** A limitação de responsabilidade da cláusula 24.2 não se aplicará: (a) às obrigações de indenização de uma parte conforme este Contrato; (b) se você violar a cláusula 2 (Licença de Assinatura), a cláusula 13 (Propriedade) ou a cláusula 14 (Propriedade Intelectual e Restrições); (c) a qualquer taxa devida na extinção; (d) a qualquer negligência grave ou ilícito intencional de uma parte; ou (e) à responsabilidade por morte ou lesões pessoais.

**25. Avisos.** Qualquer notificação que uma das partes deve ou pode enviar à outra parte nos termos do presente Contrato será feita por escrito e entregue à ACL Services Ltd. no endereço definido em <https://www.acl.com/about-us/contact-us/> (Attention: Legal Department), e a você no endereço fornecido no Formulário de Pedido aplicável quando você assinou ou renovou a assinatura do Software. Qualquer uma das partes poderá mudar ocasionalmente seu endereço para avisos informando a outra parte da mudança de endereço mediante aviso enviado por fax, correio comum ou e-mail (desde que não se receba uma resposta automática ou de outro tipo informando o remetente da não entrega da mensagem ou da ausência do destinatário). A entrega de uma notificação para qualquer outra finalidade será feita pessoalmente, por courier, correio registrado ou e-mail confirmado (exceto que notificações por e-mail não são cabíveis no caso das notificações obrigatórias nos termos das disposições "Rescisão por justa causa" e "Resolução de Litígios" deste Contrato). A entrega será considerada efetivada

mediante recebimento, se entregue pessoalmente ou por serviço de entregas expressas, após 5 (cinco) dias úteis do envio da correspondência registrada; ou mediante recebimento confirmado, se entregue por e-mail (desde que nenhuma resposta automática ou de outro tipo for recebida, indicando a não entrega ou a ausência do destinatário).

- 26. Legislação aplicável.** Se o usuário estiver localizado nos Estados Unidos, este Contrato será regido e interpretado conforme as leis do Estado de Nova York, EUA. Se o usuário estiver localizado na Europa, Oriente Médio ou África, este Contrato será regido e interpretado conforme as leis da Inglaterra. Se o usuário estiver localizado na Ásia (exceto Oriente Médio), este Contrato será regido e interpretado conforme as leis de Cingapura. Se o usuário estiver localizado em qualquer outro país ou local, este Contrato será regido e interpretado conforme as leis da Província da British Columbia e as leis federais do Canadá aplicáveis nesse lugar. Fica expressamente excluída a aplicação da Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias e do Ato de Transações de Informação de Computadores Uniforme.
- 27. Resolução de litígios.** Esta cláusula servirá para a resolução de todos os litígios decorrentes ou relacionados a este Contrato e ao seu uso do Software. Em primeiro lugar, as partes tentarão, de boa-fé, resolver cada controvérsia ou reivindicação dentro de 60 (sessenta) dias por meio de negociações entre executivos seniores de ambas as partes que tenham autoridade para a resolução e que não tenham responsabilidade direta pela administração do problema. A parte que iniciou o litígio fornecerá à outra parte uma notificação por escrito da controvérsia ou reivindicação de acordo com as disposições de notificação deste Contrato. A outra parte enviará uma resposta dentro de vinte (20) dias após receber a notificação. A notificação e a resposta incluirão um resumo da posição tomada por aquela parte, um resumo das provas e argumentos que defendem sua posição e o nome do executivo que representará tal parte. Os executivos se encontrarão em um horário e local de acordo mútuo dentro de trinta (30) dias a partir da notificação da parte litigante e, a partir de então, com a frequência que seja julgada razoável para que a controvérsia ou reivindicação seja resolvida. Se a controvérsia ou reivindicação não for resolvida dentro de sessenta (60) dias a partir da notificação da parte litigante, a controvérsia ou disputa será resolvida por arbitragem vinculativa. Sujeito ao direito de uma parte obter medidas liminares e medidas assecuratórias de caráter provisório, e sem prejuízo desses direitos, as partes concordam em resolver litígios através de arbitragem soberana perante um único árbitro que tenha experiência substancial na resolução de litígios contratuais de propriedade intelectual e tecnologia comercial. Se você estiver localizado nos Estados Unidos, a arbitragem acontecerá na cidade de Nova York, NY, EUA, e será realizada conforme as regras de arbitragem comerciais da American Arbitration Association. Se o usuário estiver localizado na Europa, Oriente Médio ou África, a arbitragem acontecerá em Londres, Inglaterra e será realizada de acordo com as Regras da LCIA (London Court of International Arbitration). Se o usuário estiver localizado na Ásia (exceto Oriente Médio), a arbitragem acontecerá em Cingapura e será realizada de acordo com as Regras da SIAC (Singapore International Arbitration Centre). Se o usuário estiver localizado em qualquer outro país ou local, a arbitragem acontecerá em Vancouver, Canadá e será realizada de acordo com as regras do British Columbia International Commercial Arbitration Centre. O idioma da arbitragem será o inglês.
- 28. Renúncia de direitos e divisibilidade.** Nenhuma renúncia de qualquer direito contido neste Contrato terá efeito a menos que seja feita por escrito e assinada por um representante devidamente autorizado da parte a ser comprometida. Nenhuma renúncia de direito, passada ou presente, decorrente de qualquer violação ou descumprimento contratual será considerada uma renúncia futura a qualquer direito futuro decorrente deste Contrato. Se alguma disposição deste Contrato for declarada inexecutável, ela será interpretada, limitada, modificada ou, se preciso, dividida na medida do que for necessário para afastar sua inaplicabilidade, ficando todas as demais disposições deste Contrato em pleno vigor e efeito.
- 29. Contrato completo.** Este Contrato, o Formulário de Pedido e todos os outros acordos e termos incorporados a este documento por referência ou nos quais este Contrato seja incorporado por referência constituem a expressão completa e exclusiva do contrato entre as partes com respeito à assinatura do Software e prevalece sobre quaisquer discussões ou acordos prévios, verbais ou escritos, entre as partes com relação a esta transação. Os termos de qualquer pedido de compra de cliente ou de qualquer outro documento de pedido não terão valor legal para a ACL e não serão interpretados de sorte a modificar este Contrato. Se você aderiu a um contrato escrito ou adendo relativo ao software que seja assinado tanto por você, quanto pela ACL, este contrato por escrito ou adendo terá precedência sobre este Contrato até o ponto expressamente indicado nele próprio.
- 30. Cessão e Transferência.** Qualquer parte pode, mediante notificação antecipada por escrito à outra parte, ceder seus direitos concedidos nos termos deste Contrato: (a) a uma empresa subsidiária ou afiliada; ou (b) a um sucessor corporativo por fusão, compra de ativos e assunção de responsabilidades, aquisição, reorganização ou outros; contanto que essa subsidiária, afiliada ou sucessor corporativo concorde em cumprir os termos deste Contrato. Além do mencionado acima, você somente poderá ceder este Contrato se o cessionário não for um concorrente da ACL, você interromper o uso do Software e o uso do Software não exceder o número de Usuários Nomeados para os quais você adquiriu licenças. Nenhuma parte será considerada em violação das disposições de confidencialidade deste Contrato devido a essa cessão. Este contrato obrigará e beneficiará as partes e seus respectivos representantes, sucessores e cessionários permitidos legais.
- 31. Usuários finais do governo dos Estados Unidos.** O Software enquadra-se na definição de "item comercial" prevista no Título 48, § 2.101 do C.F.R., consistindo em um "programa de computador comercial" e "documentação de programa de computador comercial", conforme a definição dessas expressões no Título 48, §12.212 ou §227.7202, conforme o caso, do C.F.R. Em consonância com o disposto no Título 48, §12.212 ou §§ 227.7202-1 a 227.7202-4 do C.F.R., conforme o caso, a licença do programa de computador comercial e da documentação de programa de computador comercial para usuários finais do governo dos Estados Unidos obedecerá ao seguinte: (a) apenas como Itens Comerciais; e (b) apenas com aqueles direitos conferidos a todos os demais usuários finais, de acordo com os termos e condições aqui especificados.

- 32. Suporte Técnico.** Nos termos da cláusula 12 (Uso do Curso de Treinamento e da Rede Acadêmica da ACL) deste Contrato, os serviços de suporte técnico para o Software ("**Suporte Técnico**") estão incluídos na assinatura sem encargos adicionais. O Suporte Técnico consiste nos serviços estabelecidos em <https://www.acl.com/products/training-and-enablement/#te-sc> (ou no URL utilizado pela ACL para essa finalidade), serviços esses que poderão ser alterados ou atualizados ocasionalmente pela ACL. O Suporte Técnico inclui acesso a novas versões e a atualizações do Software quando disponibilizadas comercialmente. O Suporte Técnico será fornecido aos seus funcionários ou seus contratados que estiverem autorizados a usar o Software. Se você comprou a assinatura do Software de um distribuidor ou revendedor autorizado da ACL, o Suporte Técnico está incluído na sua assinatura. Alguns serviços de Suporte Técnico para clientes fora da América do Norte poderão ser fornecidos por um terceiro ou por um distribuidor ou revendedor onde você adquiriu a assinatura do Software, nos termos então acordados entre você e o distribuidor ou revendedor. A ACL oferece suporte às versões do Software de acordo com sua política de suporte de versões, que pode ser consultada em: <https://www.acl.com/products/training-and-enablement/#te-sc>. O Suporte Técnico não inclui (a) o desenvolvimento ou suporte de qualquer aplicativo personalizado para o Software ou (b) o fornecimento de chaves de ativação para Usuários Nomeados que não tenham uma assinatura ativa. O fornecimento de Suporte Técnico e este Contrato não impõem qualquer obrigação à ACL no sentido de (a) lançar versões novas ou atualizadas do Software; (b) evitar que a ACL descontinue o Software de acordo com o protocolo padrão de fim de vida útil da ACL ou (c) fornecer Suporte Técnico para qualquer defeito relacionado a problemas que foram resolvidos por meio de uma nova versão ou atualização que você se recusou a usar. O Suporte Técnico não será oferecido se você estiver usando o Software de maneira não condizente com este Contrato. O Suporte Técnico somente está disponível durante a vigência da assinatura paga, como estabelecido na cláusula 4.
- 33. Monitoramento do uso.** Você reconhece e concorda que a ACL pode ocasionalmente coletar e usar dados técnicos e informações sobre atividades de conta relacionadas, incluindo, entre outras, informações técnicas sobre o seu uso do Software (por exemplo, duração da sessão, tipo do dispositivo, sistema operacional) coletadas periodicamente para facilitar o fornecimento de atualizações, Suporte Técnico e outros serviços relacionados ao Software. A ACL pode essas informações para aprimorar seus produtos e o Suporte Técnico, bem como para fornecer serviços para você. Essas informações não incluem Dados do Cliente (como definidos abaixo) e consistem em dados sem informações de identificação, agregados ou anonimizados usados internamente pela ACL. Os termos acima não limitarão de forma alguma as obrigações da ACL estabelecidas na cláusula 16 (Confidencialidade) deste Contrato. "**Dados do Cliente**" são qualquer dado, informação ou outro material (proprietário, protegido por direitos autorais ou de outros tipos) que é carregado, inserido, criado ou de outra forma fornecido por você durante o uso do Software, incluindo, entre outros, qualquer dado de terceiros obtido por você. O Software e todos os Dados do Cliente permanecem em suas instalações. Você detém a propriedade, o controle e a responsabilidade exclusiva pela obtenção lícita de todos os dados, informações ou outros materiais (proprietários, protegidos por direito autoral ou de outros tipos) usados com o Software, bem como pela precisão, qualidade, inteireza, legalidade, confiabilidade, adequação e posse da propriedade intelectual ou do direito de usar todos esses dados. Você declara e garante que cumpre e cumprirá todas as leis e regulamentos de privacidade e proteção de dados cabíveis relacionados a todos esses dados usados com o Software e ao seu uso do Software. Você indenizará, defenderá e isentará a ACL em relação a qualquer disputa, perda e causas para ações legais resultantes ou relacionadas à sua violação desta cláusula.
- 34. Exportação.** O Software licenciado neste Contrato pode estar sujeito às leis de exportação ou importação nos Estados Unidos e em países outros que não o Canadá. Você cumprirá todas as leis e regulamentações aplicáveis e reconhece que será responsável pela obtenção de qualquer licença de exportação, reexportação ou importação, conforme seja necessário, após a entrega do produto ao mesmo.
- 35. Lista de clientes.** Você concorda que a ACL pode incluir o seu nome na lista de clientes publicada pela ACL, que pode ser fornecida a outros possíveis clientes da ACL e/ou a seus afiliados ou distribuidores. A ACL removerá você dessa lista se você notificar o seu desejo de ser removido à ACL por escrito.

Versão: 9 de fevereiro de 2017

© 2017 ACL Services Ltd. Todos os direitos reservados